

ПЕРЕДПЛАТА на "РУСЛАНА"

виносить: в Австрії:
 на цілий рік 24 К
 на пів року 12 К
 на чверть року 6 К
 на місяць 2 К

За границею:

на цілий рік: зі щоденною ви-
 силкою 7 доларів або 14 рублів;
 з висилкою двічі в тижні 6 до-
 ларів або 12 рублів; з висилкою
 що суботи 5 доларів або 10 руб.
 Площадине число по 10 сотіків.

Телефон Редакції ч. 1484.

Кonto почт. щадниці ч. 98.704.

РУСЛАН

християнсько-суспільний дневник.

"Вирвеш ми очі і душу ми вирвеш: а не возьмеш милості і вірі не возьмеш,
 бо руки ми серце і віра руска". — З Русланових псалмів М. Шашкевича.

Борба німецьких вільнодумців проти християнських суспільників.

(Х) Новітнє вільнодумство і мініма поступовість не можуть ніяк погодитися з християнсько-суспільною ідеєю і наслідком того веде ся завзята борба між тими двома суперечними съвітоглядами. Німецькі вільнодумці добули всіх сил і засобів під час останніх виборів до держ. ради, щоби поконати христ. суспільників і підкоряти їх передове становище в парламенті. Тепер ще раді віденські вільнодумці і поступові здобути втрачене давніше верховодство в раді місії у Відні, а що наближаються ся нові вибори до ради міської, отже їх уживають всіх способів, щоби з відтам виперти христ. суспільників. Але то тільки мав нагоду придивитися жіздівсько-ліберальній гостідарці у Відні з давніших часів, а порівнати сей давній вигляд Відня з нинішнім з того часу, як др. Лютер ставун на чолі Відня і перевів там далекосяглі реформи, сей міг винести ся наглядно, як далеко поступив Віденський на кождім полі з того часу. А що кождий безсторонній населенець Відня бачить ся на кождім кроці із того становища може тілько з признанем відносити ся до христ. суспільників, у яких руках спочивав управа міста, отже треба було з іншого боку захистити, щоби підкоряті довіре до христ. суспільників в широких верстах населення.

Вільнодумне і ніби поступове дневникарство почало отже на всі заставки голосити, що христ. суспільники, се „всінне сторонництво“, котре радо би вимотати Австрію у війну з Італією і привернути съвітське панування Папи, а тим способом тисяч молодих людей, вирвано би з родинного огнища і вислано на боявище.

В дійсності однак справа представляє ся

зовсім інакше. Італія кинулась необачно до готівки війни з Туреччиною о Триполітаніо, а сам скрутним положенем Туреччини моглиб покористуватись Балканські держави, щоби Туреччині наробити клопоту. Через те могла Австрія опинитись в турднім положені, бо не могла спокійно приглядатись балканському заколоту і була приневолена в суперечності до Італії і Росії спинити сей заколот. Тимто справедливо гр. Еренталь виміг на Італії запевнене, щоби на случай перекинення поїжжі на Балкан Італія там не вмішувала ся. Розходило ся отже о се, щоби Італія не спинувала в такім случаю заходів Австрії до удержання міра на Балкані.

Тимчасом Італія виставила, як звіщали дневники 13-го корпуса на північній границі, а се приневолило також Австрію подумати про обезпеку своєї південної границі. Почало ся наслідком дзвонене на тривогу, що Італія може се вважати ворожими заходами Австрії проти неї виміреними а сі заходи приписувано мініструм „всінному сторонництву“ христ. суспільників. Цісар рішив сю справу, висловивши повне довірі гр. Ерентальові і бортьба, котрої потребували німецькі вільнодумці проти христ. суспільників для підкоряті їх впливу при громадських виборах, затихла, не чутно і про „всінне сторонництво“, котре видумали вільнодумці, щоби лякати спокійних і миролюбів Віденців перед виборами.

Подібним способом і наші домашні вільнодумці і поступові пустили поміж широкі верстви рускої суспільності видумку, начебуд руске Христ. Сусп. сторонництво утворило ся в тій цілі, щоби зробити з Поляками угоду в справі виборчої реформи соймової понизше мінімальних домогань укр. клубу, щоби захопити соймові мандати у свої руки. Показалось тепер наглядно після зборів Христ. Сусп. Союза і ухвалених там резолюцій, що така погана видумка була викувана у вільнодумній кузні для здискредитовання христ. суспільної ідеї серед рускої суспільності. В цілій на-

зловані: в запроданії своєї власної справи народної, в зраді свого власного народу, в нечесній службі задля марної мамоні, от і думал і надіяв ся кождий, хто чує важкість і тяжкі обиду в такім обвиненню, що отут сторічевими устами озве ся обиджена ідея народна, а потрошивши обвинені, яких нико-ли патріот на собі перенести не може і не сьміє, воскресне, як той фенікс з попелища акту обжаловання і розсвітить сонце правди, Евангеліє народної віри, — „криловськими сплеснені“, — як мовля наш Маркіян Шашкевич, — „стрясне, злопотять, під небо до сонця ген-ген полетить; під небом край сонця сонечком повисне: і буде літати і буде співати і о рускій славі скрізь съвіту казати“.

Чи так же оно стало? Не годилось би може на першім місці говорити про язик, в якім обяснялися, і оправдувались ті найголовніші в поміж обжалованих, коли язик не був власне одним з найперших і найважніших знамен народності. Не можемо і не хочемо докоряті пп. Огоновському, Нічаєві, Маркові, Площанському і др. за те, що они відповідали по польські, а не по руски, бо тут була помилка по стороні судів присяжних, котрі, не знаючи з яких причин, думали, що обжаловані будуть говорити по російски а не по руски, і доперва по промовах Шпундера і Залуского обявили, що вовсім розуміють по руски. Вже інша річ, для чого ті же обжаловані по тім заявлению судів говорили дальше по польські а не по руски? Се іменно відноситься ся до о. Наумовича, котрій давав відповідь вже по Шпундері і по Залускім (котрі говорили по руски — без найменшої пе-решкої і непорозуміння з сторони судів!), коли вже і трибунал і суді присяжні заявили, що розуміють по руски, а п. с. Будзиновський виразно вавіть аж по два рази звертав увагу о. Наумовича, що має право і може без всякої перешкоди відповідати по руски. О. Наумович мимо того відповідав по польські. Ад. Добрянський відповідав по німе-

По процесі о головні зраді.

(передовиця Володимира Барвінського).

(Дальше).

Обговоривши відтак відносини польського дневникарства тодішнього до тодішніх подій і становище „Слова“, писав Вол. Барвінський дальше так про вислід процесу в IV частині своєї передовиці:

„З тяжким, невимовним болем приходить ся нам дати відповідь на поставлене питання: якою виявилася перед судом та всім нам дорога ідея народна, та справа руска, котрій, як нам воїм до недавна здавалось, довелося в тім процесі відіграти найвиднішшу ролю? Чи справді она виявилася і якою виявилася? А не тому наш біль так великий, що може не стає нам сили сказати повної правди, але тому, що болить сердець і то тяжко болить, розглядати свої власні рані, на місці золотих, рожевих майдів розглядатись в сумніх розчарованнях і там, де бажалось видіти съвітлість і силу народної ідеї, животворну проповідь будучності народної, оглядати зруднений, а навіть осквернений престол своєї власної съвітнині народної.“

Чи виявилася народна ідея нашої Русі в тім процесі?

Підсудимі, а іменно ті найвидніші — о. Наумович, В. Площанський і А. Добрянський, про котрих ми вже попереду згадували, — були безперечно Руини. І рід і становище і довго пережиті літа, ба і вік цілій, пережитий на видноті нашого відродження народного, вкладали на них не тілько право, але і почесний обов'язок виявитись тут ісповідниками і подвижниками рускої народності. А що коли згадаєш, в чим то обвиняє їх прокуратор в своїм так широко розведенім акті об-

Антон П. Чехов.

Ніч перед судом.

(Оповідання підсудного).

— Пане, біди не минута! — сказав візник, звертаючи ся до мене і показуючи батогом на заяця, що перебіг нам дорогу.

Я і без заяця знат, що моя будуччина розлучлива. Їхав я в с—ий окружний суд, де був зневолений засісти на лаві обжалованих за двоєженство. Погода була страшна. Коли я вночі приїхав на початкову станцію, то мав вид чоловіка, якого обліпили снігом, облили водою і сильно висікли — а до того я озяб, промок і був оголомшений монотонним тряснем візи в дорозі. На станції стрімув міністрийний дозорець, високий чоловік в калісонах з синими пругами, лисий, заспаний і з вусами, які — як здавало ся — росли з ніздрів і не дозволяли ему нюхати.

А понюхати — признаю ся — було що. Коли дозорець, бормотачи, сопучи і шкрабачючи себе за ковніром, отворив двері до стацийної „комнати“ і мовчки вказав мені лікtem на місце моєgo спочинку, мене обняв густий запах квасу, ляку і роздавленої блощиці — і я мало не задавав ся. Бляшана лямпочка, що стояла на столі і освічувала дерев'яні некрашені стіни, коптіла, як головня.

— Алеж і бомб у вас, сеньоре! — сказав я, входячи і кладучи валізу на стіл.

— Дозорець понюхав воздух і недовірено покивав головою.

— Пахне, як звичайно — сказав він і поскробав ся. То вам таке з морозу. Візники при конях спілять, а пани не пахнуть.

Я відправив дозорця і почав оглядати своє хвилеве приміщене. Канапа, на якій я мав ляchi, була широка, як ліжко на дві особи, оббита восковим полотном і була холодна, як лід. Крім канапи в комнаті були ще: велика зелізна печ, стіл зі згаданою лямпочкою, чиєї шапки, чиєї ручки подорожна торба і параван, що загороджував кут. За параваном хтось тихо спав. Оглянувшись, я постелив собі на канапі і почав роздягати ся. Мій ніс скоро привик до воні. Звягши сурдut, шаровари і чоботи, я без кінця натягав ся, підсміхував ся, корчив ся, а дальше підскочив біля зеліної печі, високо підносячи свої босі ноги.. Сі підскоки мене ще більше загріли. Лишало ся ще після того, розтянути ся на канапі і заснути, та тут лучила ся маленька пригода.

— Пані — сказав я можливо солоденьким голосом. О скільки я зрозумів ваш останній оклик, вас кусають блощиці. У мене є перський порошок. Коли зволите, то...

— Якою я поневолі розмріяв ся. Образи, оден красній від другого і більше захоплюючий сновали

ся в мої уяві... і... немов би за кару за гріхи мисли, я нараз почув на своїй правій щоці сильний, пекучий біль. Я скочив ся за щоку, нічого не зловив, але догадав ся, в чим діло: запахло роздавленою блощицею.

— Чорт знає, що таке! почув я в той сам час жіночий голосок. — Прокляти блощиці, мабуть зісти мене хотять!

Гм!.. Я згадав про свою добру привичку, брати все з собою в дорогу перський порошок. І сам разом я не спреневірив ся моїй привичці. В яку секунду я витягнув з валізи бляшанку з порошком. Лишало ся тепер запропонувати гарненькій головці середник від енциклопедії і знакомість готова! Але як се зробити?

— Се страшно!

— Пані — сказав я можливо солоденьким голосом. О скільки я зрозумів ваш останній оклик, вас кусають блощиці. У мене є перський порошок. Коли зволите, то...

— Ах, прошу!

— В такім случаю, я зараз.. лише налагну шубу — утішив ся я — і принесу..

— Ні, ні!.. ви крізь параван подайте, а сюди не заходіть!..

— Я й сам знаю, що через параван. Не лякайте ся, прецінь я не башн-бузук..

— А хто вас знає! Нарід з вас проїжджий..

— Гм!.. А коли навіть і поза параван. Тут нема нічого незвичайного... тим більше,

що я доктор — збрехав я — а доктори, часті пристави і дамські фризери мають право відристи ся в приватне життя.

— Від правду кажете, що ви доктор? Серіозно?

— Слово чести. Чи дозволите, щоб я привів вам порошок?

— Ну, коли ви доктор, то прошу.. Але ви що вам трудаєтесь? Я можу до вас візнати мужа.. Федю! — сказала брунетка, обнівши голос. — Федю! Та збуди ся, ледаре! Встань і підза параван! Доктор такий ласкавий, він хоче дати нам перського порошка.

Приява за параваном Федя була для мене приголомшуючою новиною. Мене немов би ударilo обухом.. Мою душу наповнило почуття, яке, по всій імовірності, дозвідчаста курок оружя, коли не випадить: і совітно, і досадно і сумно.. В мене на душі стало так погано і таким огідним віддавав ся мені той Федю, коли вийшов з поза паравана, що я мало не крикнув: „караул!“

Федю був високим, жилавим чоловіком, літ п'ядесяти, з сивими бокобородами, зі стисненими урядничими губами і з синими жилками, які без порядку бігали по єго носі і він був в пляфроці і пантофлях.</

цки. Не думасмо, щоби се сталося з трусливості або *ad captandam benevolentiam...*, як і не думасмо, щоби ѹно згадані обжаловані через то що борома ѹко помогли.

Чиж подумали над тим, до чого се веде таке ѹх поступоване, яке наслідство має оно для нашої справи, в якім сьвітлі виставляє ѹ перед сьвітом? На чий же млин та вода? Чи не грає ся тут комедія, та що комедія страшно сумна, а для народу понижуюча? От ми з давен давна побиваємо за рівноправністю нашої народності, нашого язика; пишемо меморіали, товчимось з жалобами по всяких судах і трибуналах, допомінаємо наших, конституцію поручених прав, пишемо від „Рускої Ради“ на весь край голосні відозви: „ой братя стережіть і держім ся наших прав, пишім і говорім перед судами і всячими урядами тілько по руски, тілько рускими буквами і інших письм не приймаймо, шануймо самі себе, бо як самі себе — наших прав не пошануємо, то ѹх не пошануємо!“ — а ось приходить сама найторжественніша хвиля і ті самі, що все те писали і так горячо до своїх братів відкликались, ті, що вже і самі не одного з своїх поменіших братів нераз власною рукою у своїх письмах за непошанування сего права, сеї съвітості народної на всенародне позорище яко народного зрадника виставляли, ті, що йдуть самим передом, що на них очі всіх маліх братів, як на провідників звертають ся, — ті самі і то перші в найважніші хвилі цуряють ся своєї власної заповіди, народного обовязку, народної повинності! Щож, чиж не бем се ми себе самих по лицю, чи не задамо неправду нашим власним словам, нашим стремленям, нашим жаданням? Чи не робимо ми самі простої химери з нашої народної справи? Ось тілько послухаймо, як радують ся з сего наші противники, як вас вихваляють і слів похвали не наберуть, що ви так гарненько, та як гарно, красше, як родовитий Поляк, говорите по польські! З превеликої радости кладуть вас мало що не на рівні з самим Мицкевичом! А наша бідна Русь, як та сирота-покутниця, що єї відчуралися батько маті, стоїть бідненка у порога — якож тяжко засоромлена, якож обезславлена, яка без талану, що і не знає де дітись, хиба із сти-ду під землю провалиться!

Та що то що на тім скінчилося! Щоби оправдати себе, для чого не говорити по руски, а по польські, подав о. Наумович, що буде мусів в своїй промові говорити про висші поняття і річи, а се було би смутя тяжко а навіть неможливо в уживанії у нас мові рускій! Ми ледви дали віру нашему слухові, та нікуди правда діти, таки дочулися, з невисловним болем дочулися тих слів. Ми довго наслухували і слухали тих довгих бесід, гонощих в польській мові, шукали тих високих понятій і річей, і не нашли ні одного слова, ні одного поняття, котрого не можна передати в нашім ріднім, тут в краю уживанім язиці. І щож се питасмо? Чи се нова прислуза для народної справи? З якої се причини і в якій цілі голосить ся се так поважними устами, та що перед судовим трибуналом, в слух цілого съвіту? В нашім ріднім народнім язиці рускім виспив Тарас Шевченко свої безсмертні думи і пісні, воскресив нашу Русь до життя, в тім язиці розвилася ціла наша на весь съвіт голосна поезия, в нім поскладав народ в десятках тисячах приповідок свою глубоку філько-софічну мудрість народу, наш рідний язик понадобив ся вже і на те, щоб в нім передати найвисіші ідеї Гетого і Шекспіра; ми учимо і вчимо ся в тім язиці не тілько в народних і середніх, але і в найвисіших школах, бо в університеті, ми бажаємо і жадаємо для сего язика вступу до всіх школ нашої Русі до всіх судів і урядів, ми дорожимо ним як найбільшим скарбом народним, боремося за єго права, хоронимо єго від затрати, — а тепер нараз він не вадобить ся навіть до того, щоби в нім боронити справи народної?!

І се голосить перед съвітом той, що сам вже за молодих літ почувши солодкі співи в тім же язиці нашого Маркіяна Шашкевича, Николая Устяновича, Могильницького і ін. напоїв ся новим житям і вірою в будучість нашого народу, а по своїх в тім же язиці писаних творах для просвіти народу, сам міг оцінити силу сего язика і пізнати, що сей язик і тілько сей наш родинний язик дає житє і зрості і силу нашим думкам, нашим народним стре-

мленям, нашому почутю народному! А не скававо сего так тілько мімоходом, бо таж сана гадка о низості, чи бессильності нашого язика висказана також і в листі до Ад. Ма-зура, відчитанім в часі розправи, — вже не згадуючи о інших подібних висказанях.

А годі нам промовчати і ті язикословні виводи, які в дальшій розіпраї як раз вязались до повисшого замовлення. Коли о. Наумович узанав за відповідне виводити свої знанії теорії о племінній і язиковій єдності 60-и міліонів, Ад. Добрянський, котрий, як се вже довідно звісно, не знає навіть говорити нашим язиком, думав підпомочи ті теорії тим, що перед судіями, несъвідомими фільольгії, покликав ся між іншими і на Міклосича, яко на такого, що не узнає самостійності руского язика, — того самого Міклосича, котрий власне цілім своїм науковим авторитетом вступився за відребінню самостійності нашого руского язика варівно від польського, як і від великоруского! Досі думали ми, що виселдів славянської фільольгії у нас вже на стілько знані, що спір про самостійності руского язика неможливий. Тимчасом показується, що бодай для деяких людей славянської фільольгії якби зовсім не було і що поміж неоспоримих доказів самостійності руского язика навіть через російських учених, як Петро Лавровський, В. Даль, А. Піпін, поміж наукових доказів Міклосича, Максимовича, Жицького, Потебі, Малиновського і ін. др. — все таки стара пісенька співає ся і оспорюється права рідного язика рідними синами в польськім і німецькім язиці!

А в якій же цілі? Чи може, щоби звичати свій народ, щоби надати ему силу і повагу? Чи може була згода хоч би у самих підсудимих що до язика, який би слідувало приняти на місце свого рідного? Вже о. М. Огоновський заявив, що народ не вміє говорити по російски, В. Площанський завіряв, що узнає малоруцін і пише по малоруські в пристосованю до понятій інтелігенції, А. Нічай і Іс. Трембіцький доказували, що свої часописи видавали в рускім а не російським язиці — і справедливо. Та наконець і сам о. Наумович, побачивши, що іого язикословні виводи не дуже припали до відходи, і навіть послужили за оружя прокураторів, заявив при кінці розіпраї, що він панує малоруцін і пише по малоруські, а тілько часом „більше виробленім язицом“!

Якож повагу могли здобути повисіші заявлення для нашої справи народної, для наших стремлень — і чи се можуть бути такі наши стремлена? Щож се за страшна пугачниця, яка безоднія пропаста! От ми вже стілько десятків літ працюємо над відродженем і розвоєм нашої народності, не за довго буде вже сто літ, як твори Котляревського звістять съвіту нове відроджене нашої приспаної тиличті словесності, а ось тепер нараз віснов ми спала якася паморока на наші очі і ми мали би навіть не знати сеї найпростішої, найпершої річі, яким нам язиком говорити і писати, ми мали би навіть не знати, хто ми і який народ! Чи ж се не варуга на наших батьків і дідів, що так трудились для добра нашого народа з таким патріотизмом і в такою твердою вірою в нашу будучість, розбудили єго до життя і вказали ему ясну дорогу єго великого післанництва? То нашим батькам стало в 1848 р. рідного язика і слів і сили, щоби рідним словом розбудити тижку сонливість народа, в тім же язиці так горячо і широю основною розправляти на першім зізді руских учених, а тепер не мало би стати на віде стілько слів рідної мови, щоби не висказати свою оборону, ба, що треба навіть до сусіда зажичатись не тілько огню і патріотизму, але й самого язика, котрим би ми могли порозумітись і зрозуміло висловитись?

А до чого ж се веде? Який же язик хочете приняти? Може російський, до котрого не було съміlosti явно признаться, а котрого не вміє і не знає не тілько наш руский народ, не тілько наша руска інтелігенція, але навіть не всі підсудимі?! А чи бачите, яка найблизна сего консеквенція? Ото, скоро не хочете рідного руского язика, скоро оспорюте єго самостійність і пригожість для свого розвою, так чиж не пускате води на млин наших польонізаторів, чи не оправдуєте їх жадання і стремлена, щоби нашій Русі накинути, замість рідного язика руского, польського, котрим ви вже самі і другі підсудимі так плавно толкуєтесь, і як хвалите, якими академіками, агітаторами схизми по вічах навіть і в дома часто з сусідами розмовляє-

те? Сеж річ так ясна, що коли тілько відкидаєте рідний язик руский, а навіть перечите єго самостійність і способність до повного вислову, тим готовите поле не для російского, навіть не для церковного, але для польського і тілько для польського язика. Виж не скажали нічого іншого як тілько то, що свого часу сказав Лешек гр. Борковський в соймі, оспорюючи права Русинів на руску гімназію. Съвіт може тепер переконати ся, хто більше заслугує на називу польонізатора, чи сей, хто стоїть за розвоєм і правами нашого рідного руского язика, чи той, хто єго відкідає, а виголошенні слова скоро, може і при найближшій нагоді послужити за оружя в устах противників Русі!

А чи не бачите он той мари запропонованої Русі Угорскої, що так і слідом йде за Ад. Добрянським і немов кличе роздираючим голосом: *Varre, Varre, reddet mihi meas legiones!* Сеж живісенький образ того вами проповідуваного діла спасеня Руси чужими язиками. Се правда, великої слави заживав Ад. Добрянський на Угорській Русі, він був, як каже єго товариш по уряду Тиса — „*der Abott der Ruthenen Ungarns*“, Угорська Русь гляділа на него як на свое съвітило і свое пристанище, она с. е бодай угро-руска інтелігенція послухала єго голосу, пішла за єго порадою, відчуралась свого мужичого язика, а хопилася того так званого „общерусского“ язика, повірила єго спасаємій панславянській ідеї, що розмежує Европу на три царства, — і що? Заплачте і тяжко заплачте над тою нещасною Угорською Русею! Заніміла наші Духновичі, Павловичі, Кралиці і др., варід остав ся в темноті, навіть не догадуючись, що там пише той омадярщений „Карпат“ в т. з. „общеруській“ тарабарщині, а вся інтелігенція помадяршилась, винародилась, забула і язик і цілу народність руску і з заложеніми руками як та замотилина вівца дивить ся, як мадярщина цілі сотки тисячі руского народа загортася на скріплені свого мадярського елементу, вириав руске коріння з прапорских земель і націю їх зразами європейського азистства! І після таких плодів своєї діяльності, після такої минувності приходить Ад. Добрянський до Галичини апостолуєтакож помадяршилась, винародилась, забула і язик і цілу народність руску і з заложеніми руками як та замотилина вівца дивить ся, як мадярщина цілі сотки тисячі руского народа загортася на скріплені свого мадярського елементу, вириав руске коріння з прапорских земель і націю їх зразами європейського азистства! І після таких плодів своєї діяльності, після такої минувності приходить Ад. Добрянський до Галичини апостолуєтакож помадяршилась, винародилась, забула і язик і цілу народність руску і з заложеніми руками як та замотилина вівца дивить ся, як мадярщина цілі сотки тисячі руского народа загортася на скріплені свого мадярського елементу, вириав руске коріння з прапорских земель і націю їх зразами європейського азистства!

(Дальше буде.)

плюгавили влади духовні і всьо, що дорого св. кат. вірі?

А з чайх то сіл спішили як на прощу селяни і спішать тепер до Грабу на богослужіння ks. Sandowicza? А задля чого то відбувалася місія в початках грудня м. р. в Ждині? з чайх то сіл люди спорили з о. деканом за „віру православну“, а з чайх то парохій селяни в наслімікою а що більше з обуренiem (а показували се останційно) прислушувалися на місії в Ждині проповіді на тему „о свойствах св. кат. віри“ і „перевеньстві Папи!“ А що то їх охолодило в іх загорілості в ненависті до св. кат. віри! Може би вам о др. сказали на се, — если не знаєте, — акти судові в ц. к. суді і ц. к. старості в Горлицях, Яслі і Змігороді.

Так, так, о. др. „wnioski z faktów będą pewniejsze, niżeli wnioski z gołosownych przesłanek“.

Чи не знаєте случайно, о. др. (а повинність знати, коли єсть оборонцем), з котрої то партії съвіщеники виступають против схизми, чи, як ви називате, православ'я? против часописій, всяких брошур, розкінніх по цілій Лемківщині, а навіяних схизматичним духом? з котрої то партії съвіщеники подавали просьби до Еп. Ординаріяту о позволені приміти вернувших з Америки православних, як приказували обіжники? — а з котрої то партії съвіщеники приймали їх без найменшої пересони і як ходять слухи, навіть похвалили, і через се бідний варід утверджували, що то „вшитко єдно“.

Вдоволені тішиться і ділите ся свою віткою з чужою пресою, що села, де „starogruscy księża“, не переходять на схизму. А знаєте, ділячого о. др.? Перший лучший Lemko вам вияснить: „Чи напи ксьонда, чи з Росії, то вишитко єдно, лем тоти гади Krajnici“.

Коди знаєте так добре о всіх відносинах на Лемківщині, то знаєте певно і о тім, що ks. Sandowicz там іде, де ему кажуть starogruscy... Справу сю вже добре обговорено разом з ним. Тепер він в Грабі, перейшло вже село Довге, потім чекає єго Висока, Ганчова, Гладишів, Ждиня, бо там ukrajinscy księża. Приготуйте все, бо в весною приїжджає ще двох „księży prawosławnych“, о чиїм голосом говорять по селах. Ой щобись знали, о др., як відіїхали вже сего, за чим так відіїхала від літ. Обильні будуть житва з заїзду księży...

Правда, запевняю starogruscy księża хвалити ся, що доки они в селі парохами, то схизми там не буде, — так щось голосять, як ви, о. др., в Przegląd-i. Но се не заслуга їх бо то „вшитко єдно, чи наш, чи з Росії“.

Не дивуюсь Вам, о. др., що такий погляд ви на „te fakty“ на Лемківщині, споглядаєте певно на ю очами д-ра Минковського, Лемка, спорідненого з всіми księžmi staroruskiej partyi на Лемківщині, котому і О. Василіані не виходи зі вводби зі своїми богослужіннями а на віть і публічний культ Пренайськ. Евхаристії.

Правда, ще згадуєте Теляж. В тематизії з 1911 р. написане: г. Теляж читальня Качковського членів 50.

Чи не знаєте, о др., до котрих то читальні і з котрої партії приходять часописи на віньї духом схизматичним, котрої то партії часописи вицілюють любов до „св. руської віри“ а Наумовича вихвалюють як божище, повинністі знати, бо і ви належите до сего виавничого комітету.

Пишеге о Теляжи, що од кількох lat зацієлі зbyt gorliwie słuzyć Ukrainie

досьєвітю", принимали його прихильно і обіцяли ходити до церкви.

Пропаганда схизми, як видно з сего, ведеться на Лемківщині обдумано, потайки, добре зорганізовано. По селах не вчуєш іншої бесіди, як тільки о „правдивій руській вірі православній“ і о війску російському, що тут, тут прийде лад зробити в краю.

Схизма, здається, має на Лемківщині більш запевнений, коли з Горлицької бурси висилують на дніх своїх „воспитанників“ на далішні „студії“ в Росію. Дивне, що о. містодекан як председатель бурси і о. катехит і прочі отці о тім нічого не знають, а може...

Але се нічого не складить, бо о. др. Дорожинський напише знова list do redakcji „Prze-głazu“, що „w rzeczywistości przyczyną trzeba szukać gdzieindziej“.

Бідна, бідна, нещаслива тата Лемківщина! Скілько то душ гине марно!

Пойнформованій.

Просимо домагати ся „Руслана“ по всіх реставраціях, каварнях, торговлях і приєднувати нам нових передплатників в кругах своїх знакомих.

Політичний огляд.

Заграниця.

Ворохобія на Креті. „Matin“ доносить з Канеї, що оружні відділи Кретськів тягнуть з місця на місце і мордують як християн, так також мусулман. На цілій Креті має панувати повна анархія. Ворохобні збори, що відбулися на початку періоду засідань, вуміли склонити всіх сторонництва до згоди на се, щоби нове кретське правительство мало називу „ворохобного правительства“.

„Echo de Paris“ одержало телеграму, по якій народні збори змінили виконану власті в тимчасове ворохобне правительство, котре іменем грецького короля зложило присягу на гречку конституцію.

Очевидно, що зі сторони Туреччини поблено всі можливі кроки до здійснення ворохобні.

Італійско-турецька війна не принесла на суші нічого замітнішого, за те італійска флота не дармус. Парисні часописи сповіщають про остріювання французьких портових робіт в Годейда італійськими кораблями, при чим вбито 40 осіб. Шкода має винести около 12 мільйонів франків. Крім того арештували Італійці 30 інженерів і дописців „Frankl. Ztg“ і „N. Fr. Presse“.

Просимо відновити передплату.

НОВИНКИ.

— **Календар.** Ві второк: руско-кат.: Ксенія преп.; римо-кат.: Дороти панни. — В середу: руско-кат.: Григорія Бог.; римо-кат.: Ромуальда.

— **Здоров'я нашого Монарха.** є в як найліпшім стані, а мимо того в суботу поширилося у Львові противна, зовсім неправдива чутка. Цісар привів вчера перед полуднем на послуханю міністрів-председників гр. Штирігка і гр. Куена-Геддерварого, міністра краєвої оборони ген. Георгія і першого шефа секції в міністерстві загран. справ бар. Міллера. Прослухання гр. Куена-Геддерварого тривало три чверті години. Він звітував Монарху про перебіг переговорів, ведених в Будапешті.

— **Вірмено-католицький архієпископ о. Теодорович** обходив сими дніми ювілей 25-літнього священства і 10 літів єпископського достоїнства. Хоч достойний ювілей випросився від прилюдних торжеств ювілею, все таки духовенство як вірменське, так латинське і руске поспішило численно з желаннями. Явився у архієп. Теодоровича також князь нашої Церкви Екск. гр. Шептицький.

— **Реформа виборча до сойму і правительство.** В урядовій „Gazet-i lwowsk-i“ читаємо: Су-проти суперечних, а по часті фантастичних вістей, що вже і в днівниках знайшли відгомін про становище і наміри правительства в справі соймової виборчої реформи, можемо впевнити, що внесене правительственої предлоги могло би наступити аж в пізнішім часі, коли би що до зasad сеї реформи осягне-

но між сторонництвами порозуміння і лише тоді, коли би посягнену засадничого порозуміння, оба національні сторонництва бажали собі внесення такої правительственої предлоги або що найменше можна було здогадуватись, що собі сего бажають.

П. намісник в переговорах між председниками польських і руских клубів в справі виборчої реформи, обмежує ся до ролі посередника пособлюючого успішне переведене по-розуміння.

Посередника предлога в основних питаннях, змагаючи до вирівнання встановчих ріжниць, представлена п. намісником в его власнім імені, в слідує:

1. Участь Русинів в соймі має бути така сама, яку мають в представництві Галичини до державної ради, се в 26%, загалу членів сойму.

2. Число руских членів краєвого виділу має виносити 2 на 8, евентуально 7 членів виділу.

3. З поміж членів краєвого виділу буде визначувати краєвий маршалок двох своїх вістувників в краєвім виділі, одного Поляка і одного Русина.

4. Русинам, які засідають в соймі, має бути призначене право вибору руских членів краєвого виділу, даліше членів соймових комісій в числі розмірнім до загального числа членів сойму, вкінці право вибору до тих інституцій, до яких сойм вибирає, не нарушуючи однак права застереженого краєвому виділові що до предлог дотичних краєвого Банку.

5. В дотеперішній місці курії, а також в майбутній місці загальній курії будуть утворені окремі виборчі скруги з посеред тих виборців, що при останній переписі населення, записали руску мову як розговірну мову і буде постановлене відповідне число руских округів, згідно мандатів.

В курії сільських і маломіських громад заведена буде двомандатова пропорціональна система, яка вставу при виборах до ради державної, однак із змінами, подиктованими досвідом, що уникнуть трохи, згідно чотирьох виборчих речинців і щоби вибір упростити. Речинців має бути лише два, один головний, а другий евентуальний для тіснішого вибору.

Процент голосів вимаганий при першій речинці для вибору посла більшості і меншості, має бути знижений. Впрочому великом упрощенем вибору буде се, що на случай приняття першої точки пропозицій, обшир двомандатних виборчих округів буде значно менший.

7. В краєвім статуті буде точно визначена винішна компетенція сойму в сій стилізації, на яку зводиться правительство.

8. В краєвім статуті уміщена буде постанова, що організація громади і повітової ради має ся опирати на засаді застуслства інтересів, а також постанова, що на случай сполуки двірського обшару з громадою, двірський обшар може собі застерегти виконуване місцевої поліції.

— **З соймової салі.** (Докінчене засідання з суботи). Під час сильної музики українських обстрункіоністів полагоджено правительственну предлогу в справі водного закону, регуляції рік, справу будови приміщення для урядів і державних складів в Галичині і т. д., відсілаючи все до дотичних комісій. Засідання по-кінчило дуже інтересно. Коли маршалок дав знак булавою, що хоче промовляти і обстрункійна музика втихла, крикнув п. Т. Старух: „Реформа виборча! — шляхта до дому, ту мусить люд пристати!“ — На се відповів маршалок: „Я не на те стукав, щоби п. Старух говорив, лише щоби я говорив. П. Старух ступає для себе а я для себе“. — Слідуюче засідання відбудеться ся дні 9. с. м. Днівний порядок розішле маршалок послом почтою.

— **Російська пропаганда в Галичині.** „Kurjeg lwowski“ (ч. 53) подає: З Перемишлян пишуть нам, що в тамошнім повіті обіймає російська агітація широкі круги серед темних мас руського селянства. Агітаторів не бракує. В останніх часах парох в Хлібовичах сільських, в часі Служби Божої виголосив проповідь на тему близького кінця панування Австро-Угорщини в східній Галичині і недалеко висвободження Русі з неволі царем ітд. Рівно ж ходять глухі вісти, що в громадах повіту, особенно в тих, що одурманені московським фільством, приготовляється більша скількість переходів на православ'я.

— **Шпіонська афера.** В справі арештованої

оноді в Кракові під замітом злочину шпіонства Айт. Кручиковської доносять, що була она дійсно російським шпіоном, висланім до Галичини варшавським генеральним штабом за фальшивим пашпортом. Замешкала она в Кракові в однім з приватних домів, спроваджувала до себе вояків, обильно їх частвала і розпитувала про близьші подроби краківської кріпости. Доходження мали ствердити, що правдиве є ім'я Ева Вуйціківна, родом з тарнівського повіту, в Галичині. Слідство виказalo, що в другій половині січня с. р. она виїхала до Росії в товаристві дезертира австрійської армії, Фр. Достала, свого приятеля, котрий був підофіцером при артилерії в Кракові і був відтак здеградований. Досталь вступив в Росії до шпіонської служби. Говорять, що справа Кручиковської Вуйціківної і Достала є в певній звязі зі справою арештованого в літі с. р. в Кракові Богуся. Кушель, котрий був також дезертиром австр. війска і вступив до шпіонської служби в варшавській охороні.

Досталь і Кушель, оба Чехи, були добрыми приятелями і вели між собою живу переписку. Зачувати, що Вуйціківна приїхала до Кракова з певною особливою інструкцією, було ій іменно поручене виконати при помочі предливих людей влом до військового заряду і викрасти військові пляни, однак виконанює сего пляну перешкодило єї арештоване. Слідство виказalo також, що варшавська охорона і генеральний штаб в Варшаві приймає до шпіонської служби вояків підозрюючих людей здеградованих і дезертирів австрійського війска.

— **До чого доводить ерес?** В Лоді, де як звісно, найсильніше поширене секта маріянів, маріяївкі, що вадилися в окремому секту, пропагують страшне богохульство, іменно, що св. Трійця складається з Христа — Ковалського (так називається єпископ маріяївських братів), св. Духа — Прухневського (також єпископ) і Бога Отця — Голембівського (також єпископ). Нова секта задумала розпасти на хресті (!) Ковалського, щоби він воскрес і оправдав науку своєї секти. Для сповнення пляну окружило 30 маріяївок Ковалського під час зборів секти і поставили єму пропозицію, щоби сам себе розпяв. Ковалський не хотів на се згодити ся. Тоді почали маріяївки окружити Ковалського, і Бог зна, до чого було бідно, наколи би в сю справу не вмішала ся поліція.

— **Теорія натури.** В місті С. живе емеритований урядник, який що року на Йордан купає ся в Пруті. Але ще твердою натури є одна 40-літня убога вдова в селі Кушанівці, ушицького повіту в Росії. Она цілу зимуходить легко одягнена і боса. Бosoю ходить до церкви і вистоює там до останка.

— **Месь.** В Парижі застрилив в невідомої на разі причини 40-літній банківський касир Камбо свою 60-літній господиню. Сі 16-літна дочка вирвала убийникові руки револьвер і влучним стрілом убила его на місці, після чого зголосила ся на поліції.

— **Замах з мести.** Др. Занд, кандидат адвокату в Чорнівцях, був заручений з п-ю Шметерлінг, учителькою 4-кл. женевської школи. В останніх часах дівчина зірвала з нам, а се так єго розлютило, що в суботу перед полуночю виконав на неї замах. Вбіг до кляси і в очах учениць обляв свою суджену вітрилью та зразив єї в лиці пожицями. На крик нещасної дівчини збегли інші учительки і відвезли тяжко покалічену товаришу до шпиталю.

— **Оповістки.** — **Репертуар руского театру у Львові.** (Салі „Гвозді“), ул. Францішканська 7. Початок о год. 7. вечором).

Віторок 6. лютня „Борці за мрії“ народний образ в 4 діях I. Тогочного.

В середу 7. лютня другий раз „Оповістки Гофмана“ опера в 4 діях з прольгом Оффенбаха.

В четвер 8. лютня „Золоте руно“ драма в 3 діях Ст. Пшибішевського.

В п'ятницю 9. лютня „Міра Ефрос“ образ життя Жидів зі співами і танцями в 5 діях Як. Гордіна.

В суботу 10. лютня другий раз „Циганська любов“ опера в 3 діях Ф. Легара.

— **З Соалія.** Кваліфікаційні іспити для учительів і учительок народних шкіл перед ц. к. іспитовою комісією в Соалі зачнуться дні 22. лютня 1912. Речинець зголосився до 17. лютня.

— **Вечерниці в Станіславові** відбудуться в неділю, дні 11. лютня с. р. в комінатах „Ру-

ської Бесіди“ ул. Собіського, ч. 18. о год. 8. вечором. Вступ від особи 2:20 К. п. академіки 1-10 К. Стрій съяточний. „Українська Молодіж“ і „Секція У. С. С.“ в Станіславові суть хиба достаточною запорукою, що забава вийде гарно.

Наука, умілість і письменство.

З руского театру. „Паливіда“, комедія зі співами і танцями в чотирох діях Карпенка Карого. Вчора вистава „Паливіда“ згромадила в салі „Гвозді“ повно людей так, що всі місця були заняti. Та саме складається ся так, що коли дописує публіка, то вистава штуки полішає дуже богато до бажання. Передовсім у такій салі, де між відділами а сценою дуже малий простір, треба старанно подбати о характеризованіх дієвих осіб, бо в противіні случаю навіть мало виаглива публіка навіть на хвилю не попаде в ілюзію, а головно тоді, коли артисти не підходять до

боярського духу etc. Як раз навпаки! Косинський, Наливайко, Бородавка, Павлюк и tutti quanti були розвишки такі ж, як і Хмельницький, а почали козаки дбати про культуру тільки тоді трошки, як зазнокомилися із плахтою через її першів та з боярами через покривенство.

На бідного Шайноху школа озирилась. Африка і Америка мають своє право, а ляхи своє. Comparaison n'est pas raison. И тепер ще такі навіть люде, як Александр Яблуновський (Zródła dziejowe), озираються на нас, яко на козацьких потомків, ніби ми глибше розумімо козацину. Та се річ широка.

Вибачайте, що довів Вас до такого клопоту, не сказавши на сам перед, що напечатаю стих до Шекспира. Ханаемось господарювати. Тим і не можна було цілій тиждень послати по Ваш лист, що лежав на початку, яко рекомандованій (бо написано на нему синім оливцем 7 (доплатити 7 к. до 5 крейц.). Та ще в повісці було написано не с Тарнополя, а з Варшави. Так я й не знат, що се лист од Вас, любий Добродію.

Велико дякуємо Вам обом за гостинність, та мушу призначатись, що не зважаю, і памі мої ведугу, а на Броди дорога близчез.

Коли ляхи випрут нас коліном зі Львова, то мати муть рацію: бо звідкіля ім знати, що я шукаю права і рад зректись учоращного твору, коли зрозумів сегодні, що ганивого неправедно.

Послаю новинку¹⁾, витяту з газети. И тут кругом народ козаць на жидах, дарма що бунтовників похапано. У газетах далеко не все печатають²⁾. «Наслідник розвищацькій»!

Якось там та напечатаємо Шекспирові Твори, хоч і не всидимо ві Львові. Та ще не впораємо у хоторі тіжнів за два.

Щиро до вас привітний

П. Куліш.

1881, вересня 23^{го}.

LXI.

Високоповажаний Добродію,
Пане Александре.

Любо мені було читати Ваші споминки про наші давні давні. Залюбки спогадую собі, як ми бесідували зі Вашимъ Паноццемъ і Пані маткою від Шляхтичах під липами, мовъ изъ Викфильскимъ священикомъ або зъ оцемъ Фосової Луизы. Дякувати Вамъ за поздоровленнє зъ тими літами, которыхъ мы доживаемо по заслугі передь батьками. Оцежъ подобає й Вамъ дожити до великихъ старощівъ, котрі мені прихильно пророкуете.

Беселить мене й мою Пані звістка про Вашу читаю, що, мовляєте здорові, виявлює поступут нашого вікування. Не даремно жъ бо мы зъ Вами, Галичанами, подвезаемо на поприщі древнії Рушини. Бо й сама реакція декого въ насъ і въ васъ потрібна до прогресу, такъ якъ, по Апостолові, довлѣть быти и ересемъ.

Про Мартініана допытувавсь я въ моихъ бардівъ старосвітини, та й не допытавсь нічого. Коли підъ симъ ім'ямъ розуміється Мартіна Римлянина, то може се Мартінъ зъ Олькуши, знакомитий професор краківської академії, що вславив ся проектомъ нового календаря, такъ описія названого Григоріанського. Зъ Кракова слава его перешла, певно, въ Кін'ю, а тамъ ще до Петра Могили бували такі, що славили римську унію і навертали на неї бурсаство: воно же то, може, й пронесло въ ісписьменному народі великого реформатора Візантіїни, Мартіна Римлянина, яко spem magnam futuri. Та хто его знає, чи було воно такъ справді!

«Історію Восоєдинення Русі» не веду я далі, а перероблюю, скілько моє моги з середъ хоторого безлюддя; бо й самий переробт я тілько програму собі мовчки. Програму переробу не повну ще скомпонувавъ я підъ на звою «Отпаденіе Малороссії» отъ Польши (1340—1654)⁴ і напечатавъ у журналі «Чтение въ Императорскомъ Обществѣ Исторіи и Древностей Россійскихъ». Журнала сего виходить що року чотири велики книги, и коштуютъ вони, здаєцца мені, тілько 4 рублі, — ні бо: у Москві 5 р., съ пересилкою 6 р., а за границю, певно, й дорожче.

Мои три томи вийшли въ 2-гу, 3-ю и 4-ту книги сего року, и окреме виписати ихъ книгу, не можна. Та в мене будуть однити моихъ томівъ, дакъ я Вамъ і пришлю зъ Москви чи съ Петербурга; лагоджуясь бо

тамъ зімувати, щобъ довести свою «Історію» до конца, коли сподоблюсь благословення пятої заповіді. Дякувати Богові, читаю й пишу безъ окуляръ. Но сивъ окуляри про далікое відчанне, та оце вже другий рікъ, якъ азъ бувъ пораючись ізъ сокиркою въ молодому березинчику. Презювавъ по адамовські, въ пості лиця, що й не постерігъ, коли мої золоті очі зачепилися за хворостину. Спершу не добре було мені въ полі й леваді безъ окуляръ, а теперъ ставъ і въ далечині такъ бачити, що, вірнувшись до столиці, начеплю собі хиба лорнетку про картини галлереї. Оце жъ то й дає мені надію переслебізувати три томи «Історію Восоєдинення Русі» та розвести про се мову томівъ на девять, на вітануванні двівіть сестеръ, моихъ богинь. А пока доберусь до великихъ бібліотекъ і архівівъ, кому понути собі дещо хуторне, якъ той мовлявъ хитро-мудро й невелькимъ коштомъ. Зробите же мені, старий приятелю, ласку, сповістіте мене ось про що:

1. Який штатъ має при собі въ Святому Юрії чернечъ-митрополитъ: чи чернечий?
2. Крілошане, се мабудь, жонати попы. Коли такъ, то якъ вони при Святому Юрії містяця? Де живуть ихъ сем'ї?
3. Які стосунки въ крілошанъ изъ мітрополитовъмъ чернечимъ штатомъ?

Прошу Васъ освідчити мое вітануванні Вашій дружині, дякуючи її за спомінъ про мене. Пані моя вітає Васъ обохъ ширимъ серцемъ.

Хотіли бъ мы довідатись, якъ Вы живете вві Львові; чи маєте яку посаду чи такъ собі пробуваєте? Скілько дітівъ у Васъ, и чи дорослі вже? И що навколо Васъ дієця?

Щиро привітний до Васъ
П. Куліш.

1889, липня 28:

Хутір Ганнина Пустынь,
підъ Бірзюзою.

¹⁾ Куліш прислав отсю новинку: «Заря» (кіевська) №-го 206. Изъ Красного хутора, золотоношского уѣзда, полтавской губ. намъ пишуть: Въ ночь съ 14 на 15 сентября въ нашемъ хуторѣ собралась толпа казаковъ изъ соседнаго села Павлівскаго и совершила нападеніе на экономію зажиточного еврея Рувинскаго. Такъ какъ 27 августа отъ поджога сгорѣли два дома Рувинскаго, двѣ мельницы и все его имущество, то нападавшіе набросились на повозки, сняли съ нихъ колеса, побросали въ Днѣпръ вѣсы и гири, разбросали и растоптали скірди хлѣба и затѣмъ налили на рабочихъ съ близайшихъ берлинъ и поколотили ихъ, не разбирая на русскихъ, ни евреевъ. Послѣдніе скрылись въ близайшую рощу, кромѣ одного, который, лишившись шубы, бѣгъ изъть и брошено въ Днѣпръ, откуда едва спасся. Изъ крестьянъ фурциковъ пострадали три человѣка. Обо всемъ случившемся заявлено было исправнику, по приказанію котораго на мѣсто происшествія явился городской надзиратель. Слѣдствіе начато.

²⁾ На нас самих готовив ся тутешній Наливайко, та вхоплено. А Бог знає, чи ще й виберемось благополучно изъ між сихъ двигателів культуры, що й на самих себе кидаюча, як собаки.

³⁾ З Мотронівки. — Ол. Б.

Телеграми

з дні 5. лютих.

Берлін. (ТКБ). Прибув тут вчера incognito в період до Петербурга чорногорський король Микола I. з сином Петром.

Париз. (ТКБ). Французське правительство зажадало в Царгородѣ вияснення подїй в Годейді. Французький панцирник з Червоного моря дістав приказ, забрати з Годейді французьких горожан.

Рим. (ТКБ). «Tribuna» доносить, що ген. Канева виїхав з Тріполітанії до Риму, щоби нарадити ся з правителством.

Пекін. (ТКБ). На шляху Шангай-Квантун завалив ся міст, а поїзд з Мукдену провалив ся в пропаст. Близьких вістей нема.

Ярмистичка переплетеня книжок

Львів, Ринок 10, дім тоб-а «Пресвіті»

приймає в переплет:



М. Кривецький
львів, ринок 10.

всякого рода наклади.
Книги торговельні і бюрові.
Книги церковні, Евангелія.
Книги бібліотечні і т. п.
Сталим відборцам і братствам церковним удаляє кредиту.

!!! Купуйте !!!

одобреній Радою шкільною красою і виданий накладомъ «Видавництва Чина св. Василія В.» в Жовтів підручник

А-ра Богдана Барвінського п. з. «Оповідання з рідної історії».

Шідручник обнимає 190 сторін тексту XXXVI сторін ілюстрацій (числомъ 53) на кривомъ папері і 2 маки. В гарній полотняній оправі коштує всього 2 К 20 с.

Сей підручник в першим підручником рідної історії для руских середніх шкіл і дає шкільній молодежі в переворотний образ нашої бувальщини. Писаний так, що надає ся не лише для учеників I. класи середніх шкіл, але при недостачі іншого підручника й для учеників вищих класів, для руских виділових шкіл, для семінарій і ліцеїв та до кваліфікаційних іспитів на народніх і віділових учительів.

Надає ся він до науки в дівочих та хлопічих бурсах і інститутах, а і зза своєї приступності також для наших читальень, для селян і міщан. З хісом може почити ся з него напої історії й кондій освіченій Русин, що не має часу розчитувати ся в обемистих книжках.

У Львові набувати можна в «Книгарні Наук. Товариства ім Шевченка», Ринок 10.

Ясекуруйте своє майно від отюю

В „Дністрі”!

Кождий Русин повинен асекурувати ся від отюю, щоби на случай пожежі не понести страхи, бо достаток одиниць то добрить цілого народу.

Дій Русин повинен асекурувати ся тільки в рускім товаристві взаємних обезпечень

«Дністер»

«Дністер» рахує найдешевші оплати за обезпечення селянських будинків, «Дністер» звертає кождorічний чистий зиск своїм членам; на рік 1911 виносить зворот 10%.

«Дністер» оцінює та виплачує школи по отюю скоро і ретельно, а до комісії запрошує все двох господарів на оцінителів.

«Дністер» дає підмоги руским школам і бурсам, де виховують ся селянські діти.

Люди асекуровані в «Дністру» можуть дістати позичку у всіх великих Банках і в Товаристві взаємного кредиту «Дністер».

Власні фонди «Дністру» вносять з кінцем 1911 року 3,353,305 корон.

«Дністер» приймає обезпечення на життя у всіх догідних комбінаціях (на дожиті, посмертні капіталі, посаги, ренти).

В «Дністру» можна обезпечати від крадежі з вломом движимости всякого рода, а товариства кредитові готівку, цінні папери і векслі за дешевою оплатою премії.

Адреса «Дністру»: Товариство взаємних обезпечень «Дністер» у Львові, у власнім домі ул. Руска ч. 20.

do

АМЕРИКИ КАНАДИ

найліпше перевозить

Лінія Кунарда

у ЛЬВОВІ ул. Городецка 99.

Ціна переправи кораблем 200 корон за дорослі особи разом з поголовним податком, а 110 К за дітей понизше 12 літ з погол.

Уважайте на ч. 99.

ВІДЗД З ПОРТІВ:

Франконія з Реки (Фюме) 14. лютого.

Ультонія з Реки 21. лютого.

Лаконія з Реки 2. марта.

З ЛІВЕРПОЛЮ:

Найскоріші і найвеличавіші пароходи на сьвіті:

Люзітанія, днія, 17/2, 9/3, 30/3, 27/4, 18/5.

Мавританія, 2/3, 23/3, 13/4, 11/5 1912.

Перша найбільша 25 покоїв богато заоштукана

Розклад їзди зелінниць у Львові.

Відїзд